



Mod. 150

Mod. 145

Mod. 140

Italiano Pag. 2

English Pag. 9

Français Pag. 15

Deutsch Pag. 22

Español Pag. 28

Ελληνικά Pag. 35

INDICE PER ARGOMENTI

- 1 Avvertenze
- 2 Presentazione
- 3 Spiegazioni dell'apparecchio
- 4 Modo d'impiego dell'apparecchio
- 5 Manutenzione
- 6 Cosa fare se?
- 7 Dati tecnici

ATTENZIONE

Leggere attentamente quanto riportato nel presente manuale, in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'utilizzo e di manutenzione degli apparecchi forniti.

Conservare questo manuale per tutta la vita della macchina.



“Questo prodotto è conforme alla direttiva EU 2002/96/EC. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche, oppure riconsegnato al venditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dimesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili rivolgersi al locale servizio di smaltimento rifiuti.”

1. AVVERTENZE

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente manuale in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione.



Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio.

Conservare il manuale accuratamente in un luogo protetto, asciutto ed al riparo da raggi solari, per futuri riferimenti fino allo smantellamento finale della macchina.

I materiali utilizzati per l'imballaggio come: sacchetti di plastica, polistirolo espanso, cartone ondulato, ecc., sono riciclabili e non devono essere lasciati alla portata di bambini in quanto fonti di pericolo, inoltre non devono essere dispersi nell'ambiente.



ATTENZIONE

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati descritti sulla targhetta che si trova sulla parte posteriore del casco, siano rispondenti a quelli di rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la spina del casco e la presa farla sostituire con un'altra di tipo adatto da personale professionale qualificato. Fare accertare in particolare da quest'ultimo se la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dal casco. E' sconsigliato l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso fosse necessario utilizzare solamente adattatore semplici/multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però molta attenzione a non superare il limite di portata in valore di corrente marcato sull'adattatore semplice e sulle prolunghe e quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.



ATTENZIONE

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito (vedi paragrafo "2").

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.



L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservazione di alcune regole fondamentali:



- 1 Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- 2 Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- 3 Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di lavandini, lavaggi, vasche o ovunque vi siano sorgenti d'acqua libera.
- 4 Non usare, se non con particolare cautela, prolunghe in locali adibiti a bagno.
- 5 Non tirare il cavo di alimentazione né l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- 6 Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- 7 Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da persone incapaci senza sorveglianza.



Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire la pila dell'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica. Per la pulizia esterna dell'apparecchio non utilizzare panni imbevuti di liquidi detergenti onde evitare la penetrazione degli stessi all'interno dell'apparecchio, è consigliabile utilizzare un panno umidificato o un panno inumidito con alcool denaturato (rosa).

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo senza manometterlo. Per eventuale riparazione rivolgersi solamente a personale specializzato o autorizzato e richiedere esplicitamente **l'utilizzo di pezzi di ricambio originali**.

E' fatto assoluto divieto da parte di personale non autorizzato né specializzato di utilizzare attrezzi come cacciaviti, chiavi, ecc.. per aprire l'apparecchio quindi manometterlo.

Vietato guardare direttamente le lampadine IR perché la sorgente luminosa è dannosa per gli occhi.

Nel caso di una esposizione prolungata è necessario proteggere gli occhi con: occhiali da sole, occhiali con filtro IR, ecc.....

Allorché si decida di non utilizzare più questo apparecchio si raccomanda di renderlo inoperante in questo modo:



- 1 Staccare la spina dalla presa di corrente elettrica.
- 2 Tagliare il cavo di alimentazione



Non lavorare con il cavo dell'apparecchio troppo teso perché può essere fonte di pericolo. Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito, staccare la spina dalla rete di alimentazione dopo ogni utilizzo.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi, si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo d'alimentazione. Non ostruire le aperture e le fessure di ventilazione o di smaltimento calore.

In caso di danneggiamento del cavo, provvedere tempestivamente alla sua sostituzione.



L'installazione di un interruttore differenziale di corrente d'apertura nominale non superiore a 30 mA fornisce una ulteriore protezione, Contattare il Vs. elettricista.

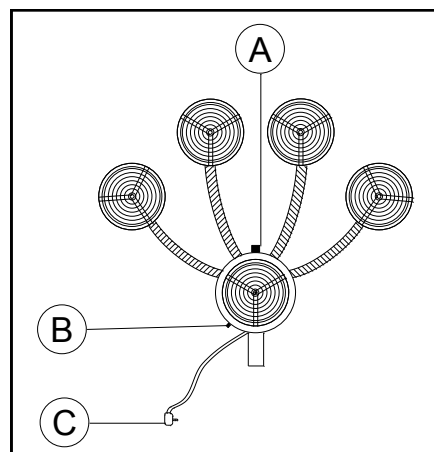
2. PRESENTAZIONE DELL'APPARECCHIO

Le lampade Mod. 140 - 145 - 150 sono costruite e assemblate con materiali concepiti e progettati per la produzione di calore, possono quindi essere utilizzati ogni qualvolta ci sia bisogno di una fonte di calore.

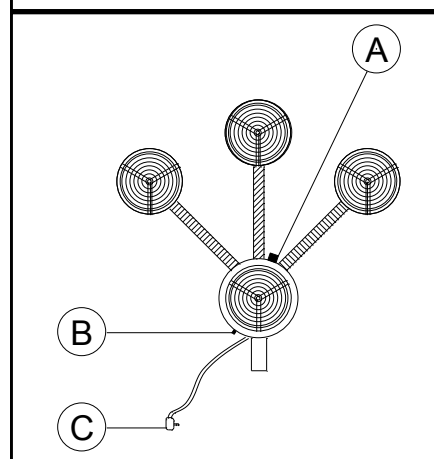
Ricordarsi sempre di non prestare nessun trattamento a persone senza aver controllato che la distanza delle lampadine dalla persona non sia inferiore ai 20 cm.

E' assolutamente vietato utilizzare l'apparecchio per alti scopi al di fuori di quelli elencati sopra.

3. SPIEGAZIONE DELL'APPARECCHIO IN TUTTE LE SUE PARTI.



MOD. 150



MOD. 145

A	INTERRUTTORE GENERALE
B	REGOLATORE ELETTRONICO INTENSITÀ LAMPADE
C	CAVO CON SPINA

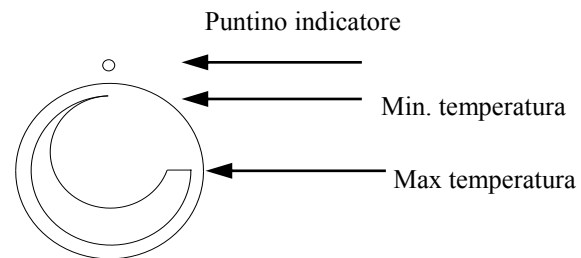
4. MODO D'IMPIEGO DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE controllare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'apposita targhetta collocata sul retro dell'apparecchio.

- 1 Controllare che l'interruttore (A) sia in posizione di OFF.



- 2 Inserire la spina (C) nell'apposita presa di tensione.
- 3 Accendere la lampada premendo l'interruttore generale (A)
- 4 Regolare l'intensità del calore della lampada utilizzando il regolatore d'intensità (B).



Per regolare la temperatura far ruotare il pomolo del regolatore verso destra.

5. MANUTENZIONE

Questa lampada non richiede una particolare manutenzione, l'unica raccomandazione è di tenere pulita dalla polvere la protezione della lampadina, questa operazione può essere fatta da parte di personale non specializzato, prima di effettuare qualsiasi pulizia disinserire il cavo d'alimentazione dalla presa di tensione.

Per la sostituzione di lampadine bruciate togliere la protezione della lampadina prestando molta attenzione perchè appena spenta ha una temperatura superficiale di almeno 100° C. Svitare la lampadina bruciata e sostituirla con quella nuova. Poi riposizionare la protezione.

Per le lampadine di ricambio utilizzare solo lampadine a raggi infrarossi della potenza non superiore ai 150 W.

6. COSA FARE IN CASO DI?

Se l'apparecchio non si accende dopo aver premuto il pulsante (A) controllare che la spina (C) sia ben inserita nella presa di tensione.

Per qualsiasi altro mal funzionamento è obbligatorio contattare personale specializzato o autorizzato per la riparazione.

7. DATI TECNICI

Vedi retro apparecchio

INDEX

1. Instruction
2. Presentation
3. Explanations of the apparatus
4. Instruction for use
5. Maintenance
6. Problem solving
7. Technical data

CAUTION

Read attentively all brought again in the manual present, in it you all furnishes important indications about the safety of installation, use and maintenance and the furnished apparatuses.

Preserve this manual for all the life of the appliance.



"This product is in compliance with EU Directive 2002/96/EC. The crossed-out bin symbol on the appliance indicates that at its end of life the product must be treated separately from domestic waste. It must be disposed of at a separate waste collection site for electrical and electronic equipment (WEEE) or returned to a vendor at the purchase of a new equivalent appliance. The user is responsible for the disposal of end-of-life equipment at suitable collection facilities. The proper separate collection of waste facilitates its subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal.

This strategy is conducive to the avoidance of possible negative effects on the environment and health and favours recycling of the product component materials. For further information regarding available collection systems, please contact the local waste collection service."

1. INSTRUCTIONS



Carefully read the following directions, they provide important information with regard to safety, use and maintenance.

After unpacking the appliance, check that it is undamaged and that not parts are missing.

Preserve this manual for future reference carefully, in a protected, dry and safe place for the whole life of the appliance..



The materials used for the packing like: plastic pouches, polystyrene, undulated cardboard, etc., are recyclable and they must be kept out of the reach of children as they could be dangerous; besides they must not be lost in the environment.

CAUTION

Before connecting check the supply voltage and other details on the label situated on the back of the appliance agree with those of the electricity supply..



Should the socket and the plug of the appliance be incompatible, the socket must be replaced by a skilled electrician, who is also to check if the wiring will resist the appliance input. Adapters, multiple sockets and or extension leads should generally not be used. However, if necessary only use single or multiple adapters and extension leads which comply with current safety standards. Make sure not to exceed the current rating limit marked on single adapters and extension leads, or the minimum power limit marked on multiple adapters.

CAUTION

This appliance must only be used for the purpose for which it was expressly designed (see paragraph “2”). All other uses shall be deemed improper and consequently hazardous. The manufacturer disclaims liability for any damage or injury caused by improper, wrong and unreasonable use of the appliance.



The use of an any electric apparatus involves the observance of some basic rules:



- 1 Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- 2 Do not use the apparatus while barefoot.
- 3 Do not use the appliance close to sinks or washings or free water.



- 4 Do not use extension leads in bathrooms other than with the utmost caution
- 5 Do not pull the supply cable or the appliance itself to disconnect the plug from socket

- 6 Do not expose the appliance to weather agents like rain, sunshine etc.
- 7 Do not allow unsupervised children or unqualified persons to use the appliance

Disconnect the appliance before cleaning it or doing maintenance work by turning off the mains switch and removing the plug from the socket.

Should the appliance be out of order or not working properly disconnect it and do not touch it. For any repairs apply to an authorised service centre and ensure only new recommended spare parts are used. Non-observance may compromise the safety of the appliance.



Don't watch light bulbs IR directly because the luminous source is harmful for eyes. In case of extended exposure it is necessary protect the eyes with: sunglasses, glasses with filter IR, etc.....

Whenever you wish to stop using any electrical appliance we recommend that the supply cable is cut after disconnecting the plug from the socket. We also recommend that all parts of the appliance are rendered harmless, particularly for the safety of children who might use the appliance as a toy.



For avoid dangerous overheating, are urged develop for all his length the cable of feeding. Don't work with the cable of the too much tense apparatus because it could be font of danger. Don't leave the apparatus uselessly inserted, detach the thorn from the net of feeding after each I use. Don't instruct the openings and the cracks of ventilation or of exit heat.



In case of damage of the cable, prepare quickly to his substitution according to the indications you furnish from the present nameplate on all the models in the back part of the apparatus.

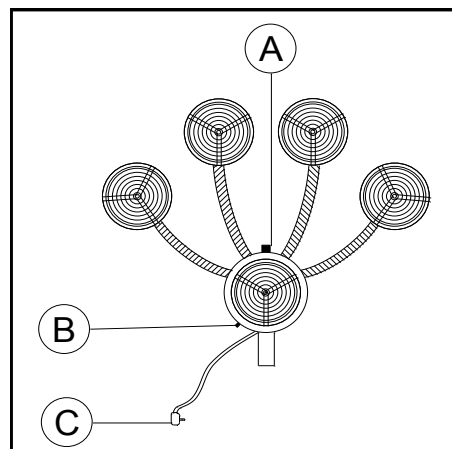


For extra protection install a line fault protection switch with nominal break non higher than 30 mA. Contact an electrician for details.

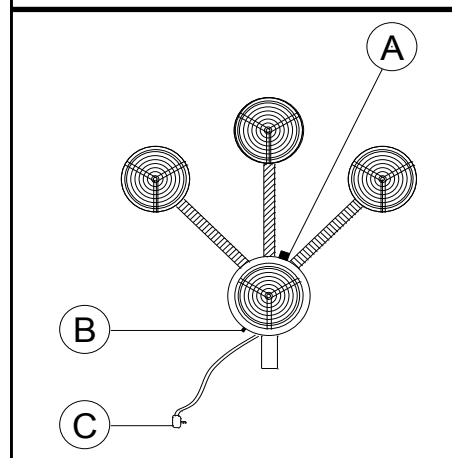
2. PRESENTATION

The infrared lamp is made and assembled using materials in compliance with applicable regulations and control component parts certified by notified institutes. This appliance has been designed only for drying, dyeing and bleaching, permanents and for all human hair treatments. It is designed for hairdressers and beauty centres and must only be used for the purposes for which it is intended.

3. EXPLANATION OF THE APPARATUS



MOD. 150



MOD. 145

A	GENERAL INTERRUPTER
B	ELECTRONIC REGULATOR FOR THE INTENSITY
C	CABLE WITH PLUG

4. INSTRUCTION FOR USE

CAUTION

check that the supply voltage marked on the label situated on the back of the appliance agree with those of electricity supply..

- 1 Check that the interrupter (A) is in “ OFF “ position.

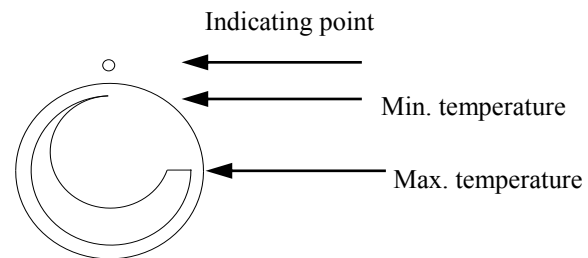


ON



OFF

- 2 Plug the unit (C) in.
- 3 Turn on the lamp with the general switch(A) in “ ON “ position.
- 4 Regulate the intensity of the heat of the lamp using the regulator of intensity (B).



To set the temperature rotate the knob toward rights..

5. MAINTENANCE

The lamp does not require any particular maintenance. Our only recommendation is to ensure the light bulb guard is kept dust free. This operation can be carried out by unspecialised staff. Before carrying out any cleaning work, disconnect the power supply cable from the power supply outlet.

To replace any burnt-out light bulbs, remove the light bulb guard. Take the utmost care because when the light bulb is switched off, its surface temperature can reach at least 100°C. Unscrew the burnt-out light bulb and replace with a new light bulb. Re-assemble the guard.

Any replacement light bulbs must be infrared bulbs not exceeding 150 W.

6. WHAT TO DO IF.....?

If the appliance does not switch on after pressing switch (A), ensure the plug (C) is correctly inserted in the power outlet.

For any other type of malfunction, you must contact specialised or authorised personnel.

7. TECHNICAL DATA

See the rear of the appliance

Index

- 1 Précaution à respecter.
- 2 Présentation de l'appareil.
- 3 Dessin et caractéristiques.
- 4 Mode d'emploi.
- 5 Entretien.
- 6 Règles fondamentales.
- 7 Informations techniques.

ATTENTION

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil, parce qu'elles vous donnent des indications utiles pour la sécurité de l'installation, l'emploi et l'entretien.



“Ce produit est conforme à la directive EU 2002/96/EC. Le symbole du container barré figurant sur l'appareil indique que le produit, en fin de vie, devant être traité séparément des déchets domestiques, doit être confié à un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques, ou repris par le vendeur lors de l'achat d'un appareil neuf équivalent. L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil en fin de vie aux opportuns organismes de tri. Le juste tri sélectif pour la mise en oeuvre consécutive de l'appareil démis au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement ainsi que sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont est composé le produit. Pour des informations plus détaillées concernant les systèmes de tri existants, adressez-vous au service local de traitement des déchets.”

1. REGLES D'EMPLOI



Lisez attentivement cette notice, car elle contient des informations importantes sur la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien du casque.

Après l'avoir déballé, vérifiez le bon état du casque. La notice doit être conservée pendant toute la durée de vie du casque. Elle doit être rangée dans un endroit sec et à l'abri du rayonnement du soleil et être facilement accessible pour de futures consultations.



Les éléments de l'emballage comme les sachets en plastique, le polystyrène expansé, le carton ondulé, etc. sont recyclables et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent des sources de danger. Ils ne doivent pas non plus être dispersés dans l'environnement.

ATTENTION

Avant de brancher le casque, vérifiez si les informations reportées sur la plaquette d'identification appliquée au dos du casque correspondent aux caractéristiques du réseau de distribution électrique.



Si la fiche du casque n'est pas compatible avec la prise de courant, faites-la remplacer par un électricien qualifié. L'électricien devra aussi vérifier si la section des fils de la prise est adaptée à la puissance absorbée par le casque. L'emploi d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges est déconseillé. Si malgré tout leur emploi est nécessaire, utilisez seulement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur. Veillez à ne pas dépasser la limite de résistance de courant indiquée sur les adaptateurs simples et sur les rallonges ainsi que la limite de puissance maximale indiquée sur l'adaptateur multiple.

ATTENTION

Cet appareil devra être destiné seulement à l'usage pour lequel il a été expressément conçu (voir paragraphe "2"). Tout autre usage doit être considéré non-approprié et, par conséquent, dangereux. Le constructeur ne peut être considéré responsable pour les dommages dérivant d'usages non-appropriés, erronés ou inopportuns.

L'emploi de tout appareil électrique implique le respect de certaines règles essentielles, à savoir :



1. Il est interdit de toucher le casque avec les mains mouillées ou humides.
2. Il est interdit d'utiliser le casque pieds nus.
3. Il est interdit d'utiliser le casque près des lavabos, des bacs de lavage et de tout autre endroit ayant une arrivée d'eau.
4. Il est interdit d'utiliser des rallonges dans les salles de bains ou les douches, sauf en adoptant des précautions particulières.
5. Il est interdit de tirer sur le cordon d'alimentation ou sur le casque même pour débrancher la fiche de la prise de courant.
6. Il est interdit d'exposer le casque aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
7. Le casque doit toujours être tenu hors de portée des enfants et des personnes handicapées.



Avant toute opération d'entretien, débranchez d'abord le casque en ôtant la fiche de la prise de courant. N'utilisez pas de liquides pour nettoyer la surface externe du casque car ils risqueraient de pénétrer à l'intérieur. Utilisez plutôt un chiffon imbibé d'alcool ou une lingette.



En cas de panne et/ou de dysfonctionnement, éteignez et débranchez le casque puis ne l'utilisez plus.

Faites appel à un personnel spécialisé ou agréé et prétendez expressément **l'utilisation de pièces de rechange d'origine.**

Il est absolument interdit à toute personne non autorisée de démonter entièrement ou partiellement le casque avec des outils.

Avant sa mise au rebut, le casque doit être rendu inopérable. Pour ce faire il faut :



1. Débrancher la fiche de la prise de courant
2. Couper le cordon d'alimentation



Le cordon d'alimentation ne doit pas être trop tendu car cela pourrait être une source de danger.

Il est conseillé de ne pas laisser le casque branché lorsqu'il n'est pas utilisé. Débranchez-le après chaque utilisation.

Pour prévenir toute surchauffe dangereuse, il est conseillé de dérouler le cordon d'alimentation sur toute sa longueur.

Il est interdit de boucher les ouvertures et les ailettes de ventilation ou de dissipation de la chaleur.

Changez immédiatement le cordon dès qu'il est endommagé en le remplaçant par un cordon neuf.

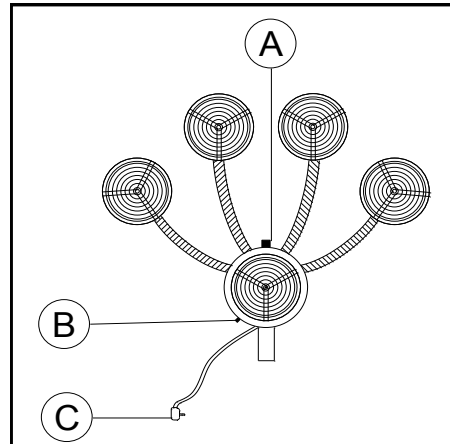


L'installation d'un disjoncteur différentiel de courant ayant une ouverture nominale non supérieure à 30 mA, fournit une protection supplémentaire. Contacter votre électricien.

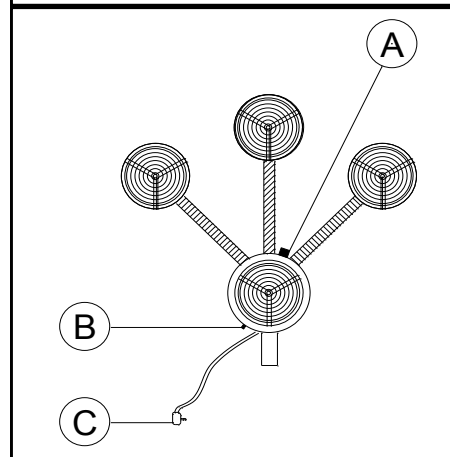
2. Présentation de l'appareil

La lampe au infrarouge est construite et assemblée avec des matériaux conformes à la réglementation et des éléments de contrôle certifiés par des organismes habilités. Cet appareil a été étudié exclusivement pour le séchage, la coloration, la décoloration, les permanentes et pour tous les traitements des cheveux. Elle est produite pour les coiffeurs et les instituts de beauté, et doit être utilisée seulement à cet usage.

3. DESSIN ET CARACTÉRISTIQUES



MOD. 150



MOD. 145

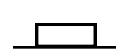
A	INTERRUPTEUR GÉNÉRAL
B	RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE INTENSITÉ LAMPES
C	CÂBLE AVEC FICHE

4. MODE D'EMPLOI

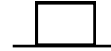
ATTENTION

Contrôlez si la tension du réseau est la même que celle indiquée sur la plaquette d'identification appliquée au dos de l'appareil

- 1 Contrôlez que l'interrupteur général (A), soit en position off.

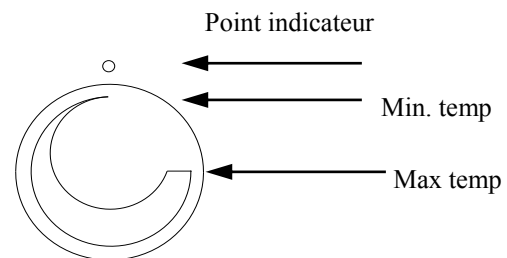


ON



OFF

- 2 Introduisez la fiche (C) dans la prise de courant prévue à cet effet.
- 3 Pour allumer la lampe appuyer l'interrupteur général (A).
- 4 Pour positionner la température de travail tourner le bouton (B) vers la droite ou vers la gauche.



Pour régler la température, faites tourner la manette du régulateur vers la droite.

5. ENTRETIEN

Cette lampe ne demande pas un entretien particulier, l'unique recommandation est d'épousseter la protection de l'ampoule, cette opération peut être accomplie par du personnel non spécialisé. Avant d'effectuer tout nettoyage que ce soit, débrancher le câble d'alimentation de la prise de tension .

Pour remplacer les ampoules brûlées enlever la protection de l'ampoule en faisant très attention car même éteinte elle possède au début une température superficielle d'au moins 100°C . Dévisser l'ampoule brûlée et la remplacer avec la nouvelle ampoule. Replacer ensuite la protection.

Pour les ampoules de rechange utiliser seulement des ampoules à rayons infrarouge d'une puissance non supérieure à 150 W.

6. QUE FAIRE EN CAS DE.....?

Si l'appareil ne s'allume pas après avoir pressé le bouton (A) contrôler que la fiche (C) est bien insérée dans la prise de tension.

Pour tout autre dysfonctionnement il est obligatoire de contacter le personnel spécialisé ou autorisé pour la réparation.

7. DONNEES TECHNIQUES

Voir au dos de l'appareil

INDEX

1. Vorsichtsmassnahmen
2. Vorstellung des Apparates
3. Abbildungen und Erklärungen der Teile
4. Benutzung des Gerätes
5. Wartung
6. Was tun wenn ?
7. Technische Daten
8. Trademark

ACHTUNG

Vor Inbetriebnahme ist diese Gebrauchsanweisung genau durchzulesen, da sie wichtige Anweisungen für die sichere Installation, den Gebrauch und die Wartung der gelieferten Geräte gibt.

Diese Gebrauchsanweisung ist während der gesamten Lebensdauer des Gerätes gut aufzubewahren.



“Dieses Produkt ist konform mit der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Auf dem Gerät ist das Symbol eines durchgestrichenen Abfallkorbes abgebildet; dies bedeutet, dass das Produkt nach Ablauf seiner Nutzzeit getrennt vom Hausmüll beseitigt werden und dazu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte oder – beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Gerätes - dem Händler übergeben werden muss. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass das Gerät am Ende seiner Standzeit den zuständigen Sammelstellen zugeführt wird. Die getrennte Sammlung und nachfolgende umweltfreundliche Wiederverwertung, Behandlung und Entsorgung eines Altgerätes trägt dazu bei, evtl. negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Materialien, aus denen es besteht, zu recyceln. Genauere Informationen über die vorhandenen Sammelverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Servicestellen für Müllentsorgung.”

1 HINWEISE

Die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung sind zu befolgen, da sie Anweisungen über die sichere Installation, den Gebrauch und die Wartung geben. Nach dem Auspacken ist zu überprüfen, ob sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet.



Die Gebrauchsanweisung in einem trockenen und vor Sonnenstrahlung geschützten Ort während der gesamten Lebensdauer des Gerätes aufbewahren.

Die Verpackungsmaterialien wie: Plastiksäcke, Schaumstoff, gewellte Pappe usw. sind wieder verwendbar, müssen außer der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden und müssen fachgerecht entsorgt werden.



ACHTUNG

Bevor sie das Gerät an das Stromnetz anschließen ist zu überprüfen, dass die Daten, die sich auf dem Typenschild an der Rückseite der Haube befinden, mit denen des Stromnetzes übereinstimmen.

Sollte der Stecker der Trockenhaube nicht kompatibel zu den vorhandenen Steckdosen sein, muss er von einem Fachmann ausgetauscht werden.



Dabei ist darauf hinzuweisen, dass der Querschnitt der Kabel der Steckdose für die Leistungsaufnahme der Trockenhaube geeignet ist. Es wird dringend von dem Gebrauch von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln abgeraten. Sollten deren Gebrauch trotzdem notwendig werden, dürfen nur solche Adapter und Verlängerungskabeln verwendet werden, die den vorschriftsmäßigen Sicherheitsnormen entsprechen. Dabei muss darauf geachtet werden, dass die zulässigen Grenzwerte der Stromspannung der Adapter und Verlängerungskabel nicht überschritten werden.

ACHTUNG

Dieses Gerät darf nur für den Einsatz verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde (siehe Paragraph „2“). Jeder andere Gebrauch ist als Missbrauch und somit als gefährlich anzusehen. Der Hersteller kann für eventuelle Schäden, die auf missbräuchlichem, falschem oder unvernünftigem Gebrauch zurückzuführen sind, nicht zur Verantwortung gezogen werden.



1. Das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen anfassen.
2. Das Gerät nie barfuß benutzen.
3. Das Gerät darf nie in der Nähe von Waschbecken, Wannen oder anderen Wasserquellen betrieben werden.
4. Keine Verlängerungskabel im Badezimmer verwenden.
5. Nie am Kabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
6. Das Gerät keinen Witterungseinflüssen wie Sonne, Regen usw. aussetzen.
7. Kinder oder unfähige Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.





Vor jeder Säuberung oder Gerätewartung ist das Gerät grundsätzlich vom Stromnetz zu trennen, indem der Stecker aus der Steckdose gezogen wird, oder indem das Gerät mittels dem Hauptschalter vom Stromnetz getrennt wird. Für die äußere Reinigung keine Reinigungsmittel benutzen, da sie ins Innere der Haube gelangen könnten. Es ist ein mit Alkohol befeuchtetes Tuch zu verwenden.

Im Falle eines Schadens oder fehlerhafter Funktion ist das Gerät ausschalten und zuständiges Fachpersonal hinzuzuziehen. Es sind nur Originalersatzteile zu benutzen. Nicht autorisierten Personen ist es ausdrücklich untersagt, das Gerät mit Werkzeugen wie Schraubenzieher, Schlüssel usw. zu öffnen.

Sollte das Gerät nicht mehr benutzt werden, so ist es folgendermaßen außer Betrieb zu setzen:



1. Den Stecker aus der Steckdose entfernen
2. Das Stromkabel abschneiden



Nicht mit zu sehr gespanntem Kabel arbeiten, da dies eine Gefahrenquelle darstellt. Das Gerät nicht unnötig mit dem Stromnetz verbunden lassen, sondern den Stecker nach jedem Gebrauch aus der Steckdose entfernen.

Um Überhitzung zu vermeiden, sollte das Kabel in seiner vollen Länge abgewickelt werden. Nicht mit zu sehr gespanntem Kabel arbeiten, da dies eine Gefahrenquelle darstellt. Das Gerät nicht unnötig mit dem Stromnetz verbunden lassen, sondern den Stecker nach jedem Gebrauch aus der Steckdose entfernen. Die Entlüftungs- oder Ventilationsschlitze nie abdecken, da ein Hitzestau entstehen könnte.

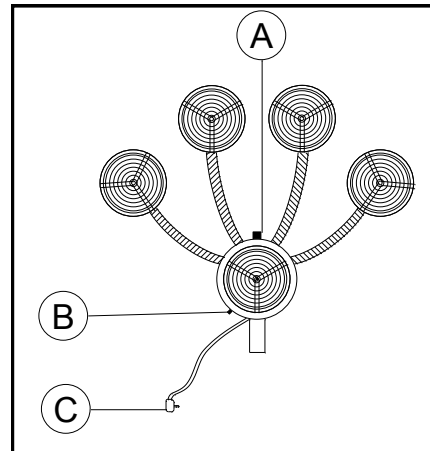
Sollte eine Beschädigung des Kabels auftreten, so ist dieses sofort auszuwechseln, indem die Anweisungen auf dem Schild, welches bei allen Modellen auf der Rückseite des Geräts angebracht ist, zu befolgen sind.

Die Installation eines Fehlerstrom-Schuttschalters mit einem nominalen Abschaltstrom von weniger als 30 mA liefert einen weiteren schütz. Wende Sie sich an einen Elektrofachmann.

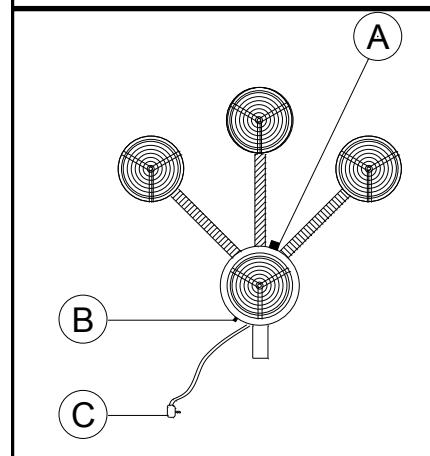
2 GERÄTEVORSTELLUNG

Die bei der Herstellung und Montage dieser Infrarotlampe verwendeten Materialien entsprechen den Normen und wurden von durch berechnigte Behörden zertifizierte Kontrollinstanzen geprüft. Dieses Gerät wurde ausschließlich zum Trocknen, Färben und Entfärben, für Dauerwellen und jede weitere Art von Haarbehandlungen an Personen entwickelt. Es wurde für Friseursalons und Schönheitsinstitute hergestellt und folglich darf es nur in diesem Rahmen verwendet werden.

3. EXPLANATION OF THE APPARATUS



MOD. 150



MOD. 145

A	HAUPSHALTER
B	REGLER
C	KABEL MIT STECKER

4. BENUTZUNG DES GERÄTES

CAUTION

ve wissen Sie sich, dass die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes angegebenen Wert übereinstimmt.rge

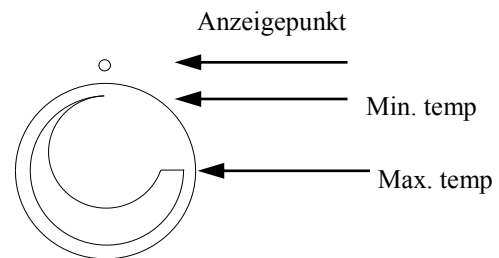


ON



OFF

- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Hauptschalter (A) OFF.
- 2 Den Stecker (C) in die entsprechende Steckdose stecken.
- 3 Haupshalter einschalten mit (A)
- 4 Zur Temperatureinstellung den Reglerknopf nach rechts drehen mit (B)



Zur
Temperatureinstellung
den Reglerknopf nach
rechts drehen.

5. INSTANDHALTUNG

Diese Lampe erfordert keine besonderen Instandhaltungsarbeiten. Der Schutz der Glühbirne muss lediglich entstaubt werden. Diese Arbeit kann von auch nicht spezialisiertem Personal durchgeführt werden. Vor allen Reinigungsarbeit muss das Speisekabel aus der Steckdose gezogen werden.

Für den Wechsel der durchgebrannten Glühbirnen ist der Schutz der Glühbirne auszubauen. Dabei muss besonders vorsichtig vorgegangen werden, da deren Oberflächentemperatur direkt nach dem Ausschalten mindestens 100° C beträgt. Die durchgebrannte Glühbirne herausdrehen und durch eine neue ersetzen. Danach den Schutz wieder anordnen.

Für die Ersatzglühbirnen nur Infrarotbirnen verwenden, deren Leistung nicht über 150 W beträgt.

6. WAS MACHEN WENN?

Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, nachdem die Taste (A) gedrückt wurde, überprüfen, dass der Stecker (C) richtig in der Steckdose steckt.

Für alle anderen Betriebsstörungen muss unbedingt das spezialisierte oder für die Reparatur autorisierte Personal kontaktiert werden.

7. TECHNISCHE ANGABEN

Siehe Rückseite des Gerätes

ÍNDICE POR TEMAS

1. Advertencias.
2. Presentación.
3. Descripción del aparato.
4. Modo de uso del aparato.
5. Mantenimiento.
6. ¿Qué hacer en caso de....?
7. Datos técnicos.

ATENCIÓN

Leer atentamente el contenido del presente manual, ya que provee indicaciones importantes referentes a la seguridad de instalación, de uso y de mantenimiento de los aparatos suministrados.
Conservar este manual durante toda la vida útil de la máquina.



“Este producto es conforme con la directiva EU 2002/96/EC. El símbolo de una papelera tachada presente en el aparato indica que, al final de su vida útil, el producto no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe enviarse a un centro de recogida específico para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos, o bien entregarse al vendedor cuando se compre un aparato nuevo equivalente. El usuario es responsable de entregar el aparato a las apropiadas estructuras de recogida al final de su vida útil. La adecuada recogida selectiva que garantiza las fases sucesivas de reciclado, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible del aparato, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud, a la vez que favorece el reciclado de los materiales que componen el producto. Para informaciones más detalladas sobre los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de residuos.”

1. ADVERTENCIAS

Leer con mucha atención las advertencias contenidas en este manual, el mismo suministra importantes indicaciones sobre la seguridad de instalación, utilización y mantenimiento.

Después de haber quitado el embalaje, se deberá verificar la integridad de la unidad.

Conservar con esmero el manual en un lugar bien protegido, seco y que esté reparado de los rayos solares, para las futuras consultas, hasta la demolición de la máquina.



Los materiales utilizados para el embalaje como: bolsas de plástico, poliestireno expandido, cartón corrugado, etc., son reciclables y no se deberán dejar al alcance de los niños pues son fuentes de peligro. Tampoco se pueden abandonar en el ambiente.



Antes de conectar la unidad se deberá verificar que los datos descriptos en la placa de datos que está en la parte posterior del aparato, correspondan con los de la red de distribución eléctrica.

ATENCIÓN

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, se deberá hacerla reemplazar con otra adecuada por el personal profesional cualificado. Además, dicho personal deberá verificar que la sección de los cables de la toma de corriente sea idónea para la potencia absorbida por el aparato. No se deberán utilizar adaptadores, tomas de corriente múltiples y/o prolongaciones.



Si fuese necesario utilizar tan sólo adaptadores simples/múltiples y prolongaciones que respeten las normas de seguridad en vigor, se deberá tener mucho cuidado que no se supere el valor límite de la corriente que está marcado en el adaptador simple y en las prolongaciones ni el valor máximo de la potencia que está marcado en el adaptador múltiple.

Este aparato deberá dedicarse sólo al uso para el que se ha concebido expresamente (ver párrafo "2"). Cualquier uso distinto debe considerarse impropio y, por lo tanto, peligroso. No podrá responsabilizarse al fabricante de los daños derivados del uso impropio, erróneo o irracional que se haga del aparato.

ATENCIÓN



La utilización de cualquier unidad eléctrica requiere el respeto de algunas reglas fundamentales:



1. No se deberá tocar la unidad con las manos mojadas o húmedas.
2. No se deberá utilizar la unidad estando descalzo.
3. No se deberá utilizar la unidad en zonas cercanas a los lavabos, zonas donde se lava la ropa, depósitos o lugares donde haya surgentes de agua.
4. No se deberán utilizar las prolongaciones en los locales donde se efectúa la ducha; si fuera imprescindible su utilización se deberá intervenir con la máxima cautela.
5. No se deberá tirar el cable de alimentación ni la unidad en cuestión para quitar el enchufe de la toma de corriente.
6. No se deberá dejar la unidad expuesta a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
7. No se deberá permitir que la unidad sea utilizada por los niños o por personas imposibilitadas sin que estén custodiadas.



Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, se deberá desconectar la unidad de la red de alimentación eléctrica, quitando el enchufe o apagando el interruptor general de la instalación eléctrica. Para efectuar la limpieza externa de la unidad no se podrán utilizar paños embebidos con líquidos detergentes para evitar que se introduzcan dentro del aparato. Se aconseja la utilización de un paño prehumidificado o un paño humectado con alcohol desnaturalizado (de color rojizo).

En caso de averías y/o de un mal funcionamiento de la unidad, se deberá apagar sin alterarla. Para efectuar las reparaciones sólo se deberá solicitar la intervención del personal especializado o autorizado; además se deberá solicitar que sólo se utilicen repuestos originales.

El personal no autorizado ni especializado no podrá utilizar útiles como destornilladores, llaves, etc. para abrir la unidad y por tanto para manipularla indebidamente.

Si se decidiese de no utilizar más esta unidad, se deberá inutilizar del siguiente modo:



1. Quitar el enchufe de la toma de corriente eléctrica.
2. Cortar el cable de alimentación.

No se deberá trabajar con el cable de la unidad muy extendido porque puede ser fuente de peligro. No dejar la unidad inútilmente activada, quitar el enchufe de la red de alimentación después de su utilización.

Para evitar recalentamientos peligrosos, se recomienda enrollar en toda su extensión el cable de alimentación. No trabaje con el cable de la unidad muy extendido porque puede ser una fuente de peligro. No dejar la unidad inútilmente activada, quitar el enchufe de la red de alimentación después de su utilización. No obstruya las aperturas, las bocas de ventilación o para la eliminación del calor.



Si se dañase el cable, se deberá reemplazar rápidamente según las indicaciones suministradas en la placa de datos que está en todos los modelos, la misma se encuentra en la parte posterior de las unidades.

La instalación de un interruptor diferencial de corriente de apertura nominal (igual o menor que 30 mA) suministra una ulterior protección. Para instalarlo se deberá solicitar la intervención de Vuestro electricista.



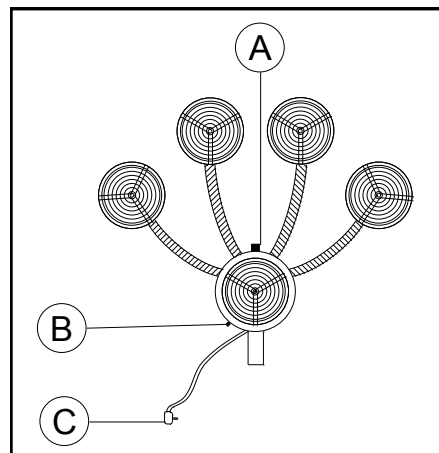
2. PRESENTACIÓN DEL APARATO

Las lámparas Mod. 140 - -145 - -150 están fabricadas y ensambladas con materiales diseñados y creados para producir calor, por lo tanto se pueden utilizar cada vez que se necesite una fuente de calor.

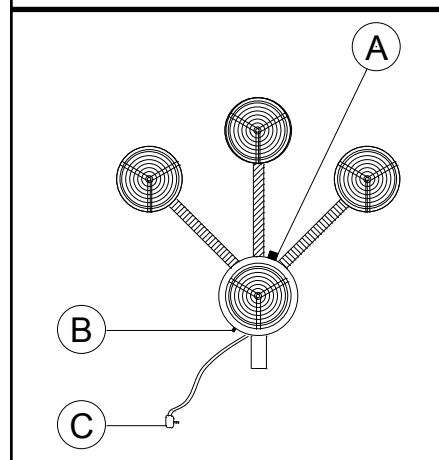
Recordar siempre que no se debe realizar ningún tratamiento a personas sin antes haber controlado que la distancia entre las lámparas y la persona no sea inferior a 20 cm.

Está completamente prohibido usar el aparato para fines diversos a los enumerados anteriormente.

3. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES DEL APARATO.



MOD. 150



MOD. 145

A	INTERRUPTOR GENERAL
B	REGULADOR ELECTRÓNICO INTENSIDAD LÁMPARAS
C	CABLE CON ENCHUFE

4. MODO DE USO DEL APARATO.

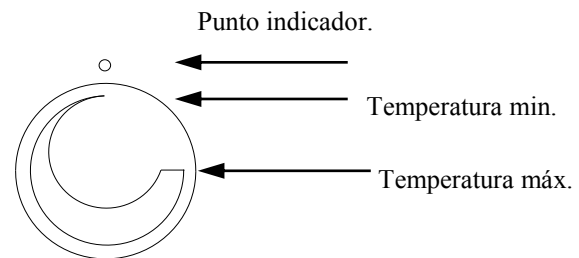
ATENCIÓN

controlar que la tensión de red corresponda a la indicada en la etiqueta colocada en la parte posterior del aparato.

1. Controlar que el interruptor (A) esté en posición OFF.



2. Introducir el enchufe (C) en la toma de tensión correspondiente.
3. Encender la lámpara presionando el interruptor general (A).
4. Regular la intensidad del calor de la lámpara a través del regulador de intensidad (B).



Para regular la temperatura, girar el pomo del regulador hacia la derecha.

5. MANTENIMIENTO

Esta lámpara no requiere un mantenimiento especial. Únicamente recomendamos mantener la protección de la lámpara sin polvo, esta operación puede ser realizada por personal no especializado. Antes de limpiar, quitar el cable de alimentación de la toma de tensión.

Para sustituir las lámparas quemadas quitar la protección de las mismas prestando mucha atención ya que apenas se apaga tienen una temperatura exterior de al menos 100° C. Desenroscar la lámpara quemada y sustituirla con la nueva. Luego volver a colocar la protección.

Para las lámparas de repuesto utilizar sólo lámparas de rayos infrarrojos con potencia no superior a 150 W.

6. ¿QUÉ HACER EN CASO DE....?

Si el aparato no se enciende luego de haber presionado el pulsador (A), controlar que el enchufe (C) esté bien introducido en la toma de tensión.

Por cualquier otro mal funcionamiento es obligatorio contactar a personal especializado o autorizado para la reparación.

7. DATOS TÉCNICOS.

Véase la parte posterior del aparato.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Προειδοποιήσεις
2. Παρουσίαση
3. Επεξηγήσεις για τη συσκευή
4. Τρόπος χρήσης της συσκευής
5. Συντήρηση
6. Τι να κάνετε αν.....;
7. Τεχνικά στοιχεία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Διαβάστε προσεκτικά ό,τι αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο, αφού παρέχει σημαντικές υποδείξεις σχετικά με την ασφάλεια εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης των παρεχόμενων συσκευών.

Διατηρείστε το εγχειρίδιο αυτό για όλη τη διάρκεια ζωής της μηχανής.



“Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με την οδηγία EU 2002/96/EC. Το σύμβολο του διαγραμμένου καλαθιού επί της συσκευής δείχνει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, δεδομένου ότι θα πρέπει να τύχει χωριστής μεταχείρισης από τα οικιακά απορρίμματα, πρέπει να παραδοθεί σε ένα κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, ή να παραδοθεί στον μεταπωλητή με την ευκαιρία απόκτησης μιας νέας ανάλογης συσκευής. Ο πελάτης ευθύνεται για την παράδοση της συσκευής στο τέλος της ζωής του στις αρμόδιες δομές συλλογής. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή για την μετέπειτα δρομολόγηση της απορριπτόμενης συσκευής στην ανακύκλωση, στην επεξεργασία και στη περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και για την υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται το προϊόν. Για διεξοδικότερες πληροφορίες σχετικές με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής απευθύνεστε στις κατά τόπους υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων.”

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



Διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο αφού παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης.

Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα της συσκευής.

Διατηρείτε το εγχειρίδιο επιμελώς σε χώρο προστατευμένο, χωρίς υγρασία και μακριά από το ηλιακό φως, για μελλοντικές αναφορές μέχρι την τελική διάθεση ως απόρριμμα της συσκευής.



Τα υλικά που χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία όπως: πλαστικές σακούλες, διογκούμενο πολυστυρόλ, χαρτόνι γκοφρέ, κλπ., είναι ανακυκλώσιμα και δεν πρέπει να αφήνονται κοντά σε μικρά παιδιά αφού αποτελούν πηγές κινδύνου, επιπλέον δεν πρέπει να εγκαταλείπονται στο περιβάλλον.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν τη σύνδεση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία που αναφέρονται στην ταμπελίτσα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του στεγνωτήρα, αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου.



Σε περίπτωση ασυμβατότητας μεταξύ βύσματος του στεγνωτήρα και της πρίζας αντικαταστήστε τη με μια άλλου κατάλληλου τύπου από ειδικευμένο επαγγελματικά προσωπικό. Από το τελευταίο ζητήστε τον έλεγχο της διατομής των καλωδίων της πρίζας ώστε αυτή να είναι κατάλληλη για την ισχύ για την απορροφούμενη ισχύ του στεγνωτήρα. Δεν προτείνεται η χρήση προσαρμοστικών, πολύπριζων ή/και προεκτάσεων. Αν η χρήση τους καταστεί αναγκαία χρησιμοποιήστε μόνο απλά προσαρμοστικά/πολλαπλά και προεκτάσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας, προσέχοντας όμως ιδιαίτερα να μην ξεπεραστεί το όριο παροχής την τιμή ρεύματος που είναι τυπωμένη στο απλό προσαρμοστικό και στις προεκτάσεις και εκείνη της μέγιστης ισχύος που είναι τυπωμένη στο πολλαπλό προσαρμοστικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή αυτή πρέπει να προορίζεται για τη χρήση για την οποία ρητά σχεδιάστηκε (βλέπε παράγραφο “2”). Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ανορθόδοξη και συνεπώς επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ζημιές προερχόμενες από χρήσεις αλόγιστες, εσφαλμένες και αλόγιστες.

Η χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής συνεπάγεται η τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων:



1. Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με χέρια βρεγμένα.
2. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.
3. Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή πλησίον νιπτήρων, πλυσιμάτων, λεκανών ή οπουδήποτε υπάρχουν πηγές τρεχούμενου νερού.
4. Μην χρησιμοποιείτε, παρά μόνο με ιδιαίτερη προφύλαξη, προεκτάσεις σε χώρους για λούσιμο.
5. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας κι ούτε την ίδια τη συσκευή για να βγάλετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
6. Μην αφήνετε εκτεθειμένη τη συσκευή σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, κλπ.).
7. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιηθεί η συσκευή από μικρά παιδιά ή από άτομα μη ικανά χωρίς επιτήρηση.



Πριν διενεργήσετε οποιαδήποτε διεργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας, αποσυνδέοντας το βύσμα ή κλείνοντας τον γενικό διακόπτη της ηλεκτρικής εγκατάστασης. Για τον εξωτερικό καθαρισμό της συσκευής μη χρησιμοποιείτε πανιά διαποτισμένα με απορρυπαντικά υγρά για να αποφευχθεί η διείσδυση αυτών στο εσωτερικό του στεγνωτήρα, προτείνεται η χρήση ενός πανιού βρεγμένου ή διαποτισμένου με μετουσιωμένο οινόπνευμα (ροζ).

Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε τη χωρίς να την πειράξετε. Για ενδεχόμενη επισκευή απευθυνθείτε μόνο σε προσωπικό ειδικευμένο ή εξουσιοδοτημένο και να ζητάτε ρητά τη χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών.



Απαγορεύεται αυστηρά από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό κι ούτε ειδικευμένο η χρήση εργαλείων όπως κατσαβίδια, κλειδιά, κλπ.. για το άνοιγμα της συσκευής και της επέμβασης στο εσωτερικό της.



Αν αποφασίσετε να μη χρησιμοποιήσετε πλέον τη συσκευή αυτή συστήνεται να την καταστήσετε ανενεργή με τον ακόλουθο τρόπο:

Βγάλε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
Κόψε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Μην εργάζεστε με το καλώδιο της συσκευής πολύ τεντωμένο διότι μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου. Μην αφήνετε τη συσκευή άσκοπα συνδεδεμένη, βγάλε το βύσμα από το δίκτυο τροφοδοσίας μετά από κάθε χρήση.



Για την αποφυγή επικίνδυνων υπερθερμάνσεων, συστήνεται να ξετυλίξετε σε όλο του το μήκος το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην εργάζεστε με το καλώδιο της συσκευής πολύ τεντωμένο διότι μπορεί να αποτελεί πηγή κινδύνου. Μην αφήνετε τη συσκευή άσκοπα εισαγμένη, αποσυνδέστε το βύσμα από το δίκτυο τροφοδοσίας μετά από κάθε χρήση. Μην κλείνετε τα ανοίγματα και τις εσοχές αερισμού ή απομάκρυνσης της θερμότητας.

Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου, φροντίστε έγκαιρα για την αντικατάστασή του σύμφωνα με τις υποδείξεις της ταμπελίτσας που υπάρχει σε όλα τα μοντέλα στο πίσω μέρος της συσκευής.

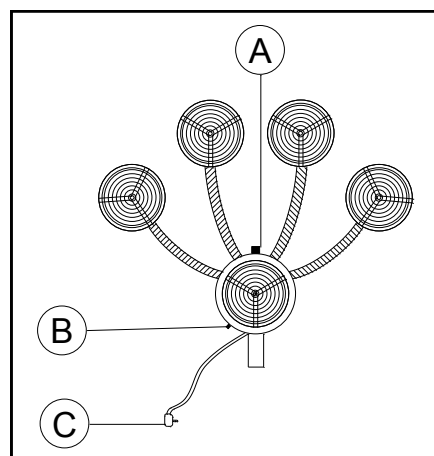
Η εγκατάσταση ενός διαφορικού διακόπτη ρεύματος ονομαστικού ανοίγματος όχι μεγαλύτερου των 30 mA παρέχει μια περαιτέρω προστασία, Επικοινωνήστε με τον ηλεκτρολόγο σας.

2. ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

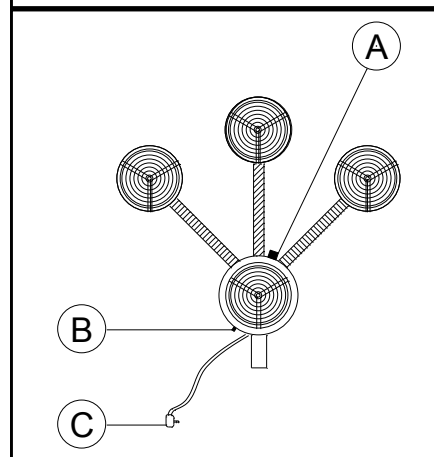
Οι λυχνίες Mod. 140 - 145 - 150 κατασκευάστηκαν και συναρμολογήθηκαν με υλικά που μελετήθηκαν και σχεδιάστηκαν για την παραγωγή θερμότητας, συνεπώς μπορούν να χρησιμοποιούνται κάθε φορά που χρειάζεται μια πηγή θερμότητας. Να θυμόσαστε πάντα να μην ξεκινάτε καμία χρήση της συσκευής σε άτομα χωρίς να έχετε ελέγξει ότι η απόσταση των λυχνιών από τα άτομα να μην είναι μικρότερη των 20 cm.

Απαγορεύεται ρητά η χρήση της συσκευής για άλλους σκοπούς πλην των προαναφερθέντων.

3. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ.



MOD. 150



MOD. 145

A	ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΙΤΗΣ
B	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΛΥΧΝΙΩΝ
C	ΚΑΛΩΔΙΟ ΜΕ ΒΥΣΜΑ

4. ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

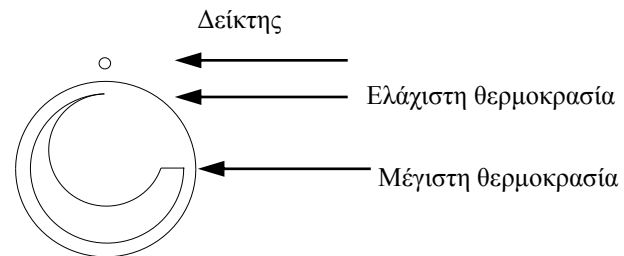
ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελέγξτε αν η τάση του δικτύου είναι ίση με εκείνη που αναφέρεται στην αντίστοιχη ταμπελίτσα πίσω από τη συσκευή.

1. Ελέγξτε αν ο διακόπτης (A) είναι στη θέση OFF.



2. Βάλτε το βύσμα (C) στην αντίστοιχη ηλεκτρική πρίζα.
3. Ανάψτε τη λυχνία πιέζοντας τον γενικό διακόπτη (A)
4. Ρυθμίστε την ένταση της θερμότητας της λυχνίας χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή έντασης (B).



Για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας στρέψτε το πόμολο του ρυθμιστή προς τα δεξιά.

5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η λυχνία αυτή δεν απαιτεί ειδική συντήρηση, η μοναδική σύσταση είναι να τη διατηρείτε καθαρή από σκόνη προστατεύοντάς την. Η εργασία αυτή μπορεί να γίνει από μη ειδικευμένο προσωπικό. Πριν από οποιοδήποτε καθαρισμό να βγάξετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα.

Για την αντικατάσταση των καμένων λυχνιών να αφαιρείτε την προστασία της λυχνίας προσέχοντας ιδιαίτερα διότι μόλις σβήσει έχει επιφανειακή θερμοκρασία τουλάχιστον 100° C. Ξεβιδώστε την καμένη λυχνία και αντικαταστήστε τη με νέα. Μετά επανατοποθετήστε την προστασία.

Για τις ανταλλακτικές λυχνίες χρησιμοποιείτε μόνο λυχνίες υπερύθρων ισχύος όχι μεγαλύτερης των 150 W.

6. ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΝ;

Αν η συσκευή δεν ανάβει αφού πατήσατε το κουμπί (A) ελέγξτε αν το βύσμα (C) είναι καλά βαλμένο στην ηλεκτρική πρίζα.

Για οποιαδήποτε άλλη δυσλειτουργία υποχρεούστε να επικοινωνήσετε με ειδικευμένο ή εξουσιοδοτημένο προσωπικό για την επισκευή.

7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Βλέπε στο πίσω μέρος της συσκευής



“Questo prodotto è conforme alla direttiva EU 2002/96/EC. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche, oppure riconsegnato al venditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dimesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili rivolgersi al locale servizio di smaltimento rifiuti.

Note

